

# INHALT

6 News

## AKTUELLES

8 Fachverband Leitstellen e.V.  
A. Hackstein

10 Eigene Leitstelle für die Offshore-Rettung:  
Mittler zwischen First Responder und RTH  
P. Poguntke

## ORGANISATION

12 Qualitätsmanagement:  
Wie sich die „Seuche“ in den  
vergangenen Jahren ausbreitete  
D. Sievers

16 Balanced Scorecard in Integrierten Leitstellen:  
Reportingsystem mit Prognosefunktion  
F. Dax

21 Funktionserhalt vs. Wirtschaftlichkeit:  
Warum sind Leitstellensysteme  
so teuer?  
F. Raudszus

## TAKTIK

26 Die selbstlernende Notrufabfrage:  
Ein Appell zu noch mehr Neugier, Offenheit,  
Selbstbewusstsein und Selbstkritik  
W. Lenz

## TECHNIK

32 TETRA-Wirkbetrieb in Bremen:  
Feuerwehr- und Rettungsleitstelle  
vollumfänglich angeschlossen  
H. Schulenberg, M. Richartz

## PORTRÄT

38 Die Leitstelle von Boston EMS:  
„The Real First Responders“  
M. Greca

## RECHT

42 Disponenten fragen, Experten antworten:  
Schweigepflicht  
I. Zerche-Roch

46 Datenschutz in Leitstellen: Dürfen Gesprächs-  
aufzeichnungen weitergegeben werden?  
C. Oberpenning, A. Perthes



Fachzeitschrift für Einsatzbearbeitung

4. Jahrgang

### Redaktion:

Stephan Bandlow (Leiter kommunaler Teil Kooperative Regionalleitstelle West, Elmshorn) · Dr. André-Michael Baumann (Stab des Landesbranddirektors, Berlin) · Heiko von Deetzen (Leiter polizeilicher Teil Kooperative Großleitstelle Oldenburg) · Achim Hackstein (Leiter kommunaler Teil Kooperative Regionalleitstelle Nord, Harrislee) · Florentin von Kaufmann (Leiter der Leitstelle der BF München) · Frank Leenderts (Leiter kommunaler Teil Kooperative Großleitstelle Oldenburg) · Dr. Wolfgang Lenz (Ärztlicher Leiter Rettungsdienst, Main-Kinzig-Kreis) · Michael Richartz (Leiter der Feuerwehr- und Rettungsleitstelle, Bremen) · Daniel Sievers (Stellvertretender Leiter der Integrierten Regionalleitstelle Nord-Ost, Eberswalde) · Rolf Strobel (Stellvertretender Leitstellenleiter, Berufsfeuerwehr Stuttgart) · Hendrik Sudowe (Diplom-Gesundheitslehrer, Osnabrück) · Reto Trottmann (Leiter Einsatzzentrale Schutz & Rettung, Zürich) · Gernot Vergeiner (Tirol)

### Redaktionsleitung:

Klaus von Frieling, M.A., Edeweicht  
Tel. 04405 9181-21 · E-Mail: frieling@skverlag.de

### Verlagsleitung:

L. Kossendey (Anschrift des Verlages)

### Druck:

Media-Print Informationstechnologie GmbH  
Eggertstr. 28 · 33100 Paderborn

### Herausgeber:

Verlagsgesellschaft Stumpf und Kossendey  
Postfach 1361 · 26183 Edeweicht · www.skverlag.de

### Anzeigenverkauf:

Verlagsgesellschaft Stumpf und Kossendey  
z.Z. gültige Anzeigenliste 2011

### Bestellungen und Abonnentenverwaltung:

Tel.: 04405 9181-0  
Fax: 04405 9181-33

**Erscheinungsweise:** alle 3 Monate, 4 Ausgaben jährlich

### Abo-Preis:

bei Bankeinzug: 35,40 Euro  
(zzgl. der jeweils gültigen Postvertriebsgebühr)  
bei Rechnung: 36,50 Euro  
(zzgl. der jeweils gültigen Postvertriebsgebühr)

**Einzelpreis:** 9,60 Euro

### Bankverbindungen:

Deutschland: PGiroKto.: Postbank Hannover,  
BLZ 250 100 30, Konto-Nr. 2837-300  
IBAN: DE08 2501 0030 0002 8373 00  
BIC: PBNKDEFF  
Österreich: Steiermärkische Bank, Graz,  
BLZ 208 15, Konto-Nr. 0300 / 730 959  
IBAN: AT392081500300730959  
BIC: STSPAT2GXXX

### Hinweis:

Aus Gründen der Lesbarkeit wurden alle Personenbezeichnungen ausschließlich in der männlichen Form dargestellt. Selbstverständlich sind dennoch stets Personen beliebigen Geschlechts gemeint.

ISSN 2193-4401

### Abbildungsnachweise:

S. Kobelt (Titelseite, S. 12-14); C. von Tiedemann (S. 8, S. 48); K. Graf/Johanniter (S. 10); Berufsfeuerwehr München (S. 16); S. Drolshagen (S. 21-24, S. 26, S. 42, S. 44, S. 49); Feuerwehr Bremen (S. 32-36); M. Greca (S. 38-41); Kreis Herford (S. 46, 47)